

Megjelen hetenkint kétszer  
szerdán és szombaton.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátoraljajhely, Főtér 9 szám

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Élőképekben minden garmond sor 40 fill.

# ZEMPLEN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, félévre 6 kor  
negyedévre 3 korona.

Egyes szám ára 12 fillér.

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden sor után  
2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy  
disztribúcióval, vagy kerettel ellátott hir-  
detések térmenték szerint egy négyzet  
centim. után 8 fill. — Állandó hirdeté-  
seknek árkedvezmény.

## A mi dicséretünk.

— okt. 25.

Mi tagadás benne: jóleső ér-  
zéssel töltöttek el minket az el-  
ismerés szavai, melyekkel bará-  
tunk háborus magatartásukat  
bírálik. És az elkeseredés hullá-  
mai is, melyekkel ugyanez okból  
elleneségeink árasztanak el ben-  
nünket. Amazok épügy, mint eme-  
tek, arról tanuskodnak, amit so-  
kan sokáig letagadtak rólunk,  
hogy a mi nemzeti erőnk nem  
üres frázis, hanem valóság, mely-  
lyel számolni kell és hogy ezt az  
európai tényezők sorából bosszu-  
latlanul kihagyni nem lehet. Ez  
az igazság legutóbb az oláhokon  
bizonyosodott be, aki áruló be-  
törésük diadala helyett már saját  
földjük védelmében lihegnek.

Am sem az elismerés, sem a  
gyűlölség nem tesz minket elbi-  
zakodottakká. Évszázadok tani-  
tottak meg rá, hogy csak a leg-  
szívósabb kitartás terem a nem-  
zet számára gyümölcsöt és hogy  
küzdelmekben mindig csak a  
végecél megvalósítása után szabad  
megpihennünk. Ez a történelmi ta-  
nitás átívódott vérünkbe. Ez ed-  
zette katonáink hősiességét ellen-  
állhatatlanná: ennek köszönhet-  
jük, hogy a front mögött is min-  
denki lankadatlanul teljesíti kö-  
telességét.

Jól tudjuk, hogy az oláh per-  
fidia megtorlásában is még csak  
a fele uton járunk: a booskoros  
hordát már kivertük a hazai föld-  
ről, de ágaskodó szarvai még

nincsenek annyira letöre, hogy  
soha többet kedve ne kereked-  
hessék az ellenünk való agyar-  
kodásra. Idáig még meg kell ten-  
nünk az ut hátra levő részét és  
büszkén látjuk szövetségeseink-  
kel egybeforrott csapatainkat,  
hogy a megtorlás munkáját minő  
biztossággal folytatják határain-  
kon túl, már az áruló fajzat tűz-  
helyén.

De ép oly jól tudja és átérzi  
minden teremttel magyar lélek,  
hogy a megtorlás teljességéhez  
katonáink győzelmi akarata mellé  
még a harci fölkészültség töké-  
letessége is kell, hogy mi a front  
mögött előteremtsük mindannak  
a költségét, amivel csapataink  
diadalmas előnyomulásának az  
anyag feltételeit biztosíthatjuk.

Négy hadikölcsönön keresz-  
tül idáig lehetővé tettük, hogy  
katonáink bámulatos teljesítő ké-  
pessége tiszteletet gerjessen irán-  
tunk még ellenségeink sorában  
is. Most van kűszöbön az ötödik  
hadikölcsön. De a háborus fer-  
getegből a magyarság egyuttal  
most érte meg azt fázist is, mely  
legutáltabb, mert ösidőktől min-  
dig rajtunk rágódó ellenségünk-  
kel állított szembe. A végleges  
leszámolás szükségének régóta  
visszafojtott érzése nemcsak ka-  
tonáinkat sarkalja lebirhatat-  
lan tettekre: a front mögött is  
mindenkit erre fog ösztönözni,  
hogy ami mozgósítható fillérünk  
csak akad, az az utolsóig a haza  
oltárára kerüljön és demonstrálja  
a magyar nemzetnek ezt a meg-  
másíthatatlan elhatározását, hogy  
most pedig ezzel a legperfidebb

ellenséggel egyszersmindkorra  
végezni fog.

És a mai nagy idők magyar-  
ságának legmaradandóbb dicsé-  
rete ez lesz!

## A mi parlamentünkben

### A város rendes közgyűlése.

— okt. 25.

Rendes közgyűlést tartott hétfőn  
délután a város képviselőtestülete.  
Maga a tárgysor sem volt valami  
élénk, de az érdeklődés a képviselő-  
testületi tagok részéről még ennél is  
kisebb volt. Alig egynehány város-  
atya jelent meg a közgyűlésen és a  
megjelent kevesek sem igen provo-  
káltak hosszabb vitákat, csak hogy  
minél előbb szabaduljanak.

Szüreti hangulat űlte meg az  
egész képviselőtestületet. Közgyűlés  
előtt az eddigi szüreti eredményekről  
és az ezutáni kilátásokról folyt a beszél-  
getés. Mindenki örült az eredmény-  
nek és boldogok voltak az emberek,  
hogy egyszer valahára a Hegyaljára  
és kisütött a szerencse napja.

De bármennyire örültek is a vá-  
rosatyák a szüreti eredményeknek,  
mégsem voltak valami tulságosan ke-  
gyes hangulatban a beérkezett kérel-  
mek iránt. Így semmiképen sem vol-  
tak hajlandók teljesíteni

a kéményseprők kérelmét,

amely pedig, ha nem is jogos, de fel-  
tétlenül méltányos. A kéményseprő-  
mesterek ugyanis kérelmezték, hogy  
tekintettel a mai nagy drágaságra és  
súlyos megélhetési nehézségekre, en-  
gedje meg a képviselőtestület a sza-

III.

Akkor egész éjjel nem tudott  
aludni. A felhomályos esendőben las-  
sankint emlékezni kezdett. Nagy harc  
kezdődött reggel. Az oroszok támad-  
tak. Ők kevesebben voltak a várta-  
lanul jött az egész. Hullt a srapel, ők  
is tüzeltek, a nap már egész fent járt  
az égen, de a harc még mind heve-  
sebb lett. Minden erejüket összeszed-  
ték, hogy az ellenséget feltartóztas-  
sák, amíg a segítség jön. Egyszerre  
csak nem emlékezett többé semmire.  
Bizonyosan akkor érte a golyó. Össze-  
eshetett, aztán a többiekkel együtt ott  
maradt. Jöttek az oroszok és felszed-  
ték, elhozták ide. Így lehetett. De nem  
emlékszik semmire. Esméletlen le-  
hetett. Másikholban nem került volna  
ide. Nem. Félholtan is elcsuszott vol-  
na, ha belepusztul még akkor is. In-  
kább ott a halál, mint itt az élet.  
Ilyen élet! Rab, fogoly, az ellenség  
foglya. És koldus. A ballába bokáig  
hiányzik.

Szegény kis kadett sápadt gye-  
rek arcára két könnyespp hullt végig.

IV.

Hat hét mulva levették a lábáról  
a gipszet és szépen bepólyázták a  
csonka részt. Aztán két mankót ka-  
pott a kis zászlós és az orvos azt  
mondta neki:

## A ZEMPLÉN TARCÁJA.

### A kis zászlós.

Irta: Fonyi Ilonka.

I.

A kis zászlós súlyos sebekkel,  
eszméletlenül került a betegszállító  
vonatra. Ugy vitte a robogó vonat  
erdőn, völgyön át messze, messze;  
végül végre célhoz ért.

Csendes kis szobában, fehér ágyon  
ébredt fel. Sokáig kábult volt még a  
hosszu, kínos álom után s csak las-  
san nyitotta ki a szemét. Első pillan-  
tása az ablakra esett; puha, fehér-  
függönyös, nagy rácsos ablak volt.  
Az üvegen játszadozott a napsugár s  
a fehér csipkefüggöny mintája fan-  
tasztikus árnyakat rajzolt a falra. A  
kis zászlós idegenül nézett szét, nem  
tudta hol van? Hogy került oda? Nem  
emlékezett semmire, fájdalmat sem  
érezett s érthetetlen volt előtte, hogy  
ágyban van s egyedül, esendőben.

Nappal volt. Odakünn madarak  
csipipeltek, csicseregtek; egy kis tarka  
pillangó arra szálltában érintette az  
ablaküveget. Fel akart kelni, hogy  
legalább az ablakon kinéz, de ahogy  
megmozdult egyszerre nyílláló fájdal-  
mat érzett. A bal lábát nem tudta

mozdítani. Hozzáért s egyszerre meg-  
állt a szíverése; hideg, kemény tárgy-  
hoz ért a keze, gipszben volt a lába.  
Kínosan, nehezen, mégis csak fel-  
emelkedett, felült, aztán felhajtotta a  
takarót, de akkor egyszerre elsötétült  
előtte minden s eszméletlenül esett a  
párnákra...

II.

Amikor ismét felnyitotta a sze-  
mét, fehér-főkötös, fehér ruhás fiatal nő  
állt az ágya mellett. Részvétellel simo-  
gatta meg a kis zászlós hullámos,  
szőke haját.

— Jobban van küssé?

Németül beszélt s a kis zászlós  
ijedten kérdezte:

— Hol vagyok?...

— Jó helyen, ahol gondoskod-  
nak róla, ápolni fogjuk, aztán majd  
jobban lesz.

— De hát miért nem magyarul  
beszél? Hiszen én magyar vagyok!

Olyan bátran, büszkén mondta  
ezt, hogy a fehér ruhás nő félve felelte:

— Nem tudok magyarul — én  
orosz nő vagyok.

Egy pillanatra piros lett a kis  
zászlós vértelen arca, aztán meg ha-  
lálápadtan mondta:

— Fogoly vagyok!...

Csak azután gondolta utána: fo-  
goly és koldus.

bályrendeletileg megállapított kémény-  
seprési díjak 25% kal való felemel-  
ését. A képviselőtestület a legridegeb-  
ben zárkózott el a kérelem teljesítése  
elől azzal az indokolással, hogy a ké-  
ménysepréshez semmiféle anyagbe-  
szerzésre nincs szükség és így nem  
indokolt a kéményseprési díjak fel-  
emelése. Arról azonban megfedekez-  
tek váosatyáink, hogy a megélhetés  
annyira megdrágult, hogy a háborus  
előtti munkáarak mellett ma dolgozni  
teljesen lehetetlen.

A színház bérletére

megtartott versenytárgyalás eredmé-  
nye azonban már jobb kedvre han-  
goilta a képviselőtestület tagjait. Öröm-  
mel vették tudomásul, hogy a szin-  
háznak mozgósítható céljaira való  
bérbeadása alkalmával az eddigi 3000  
K. évi bér helyett 14150 K. bért értek  
el. A képviselőtestület a színházat a ver-  
senytárgyalás eredményének megfe-  
lelően Gojdiacs Vilmának, mint leg-  
többet ígérőnek adta bérbe és meg-  
bizta a városi ügyészt, hogy a szer-  
ződést a bérlővel kösse meg.

A felsőkereskedelmi iskola  
kölségvetését

ujból a képviselőtestület elé terjesz-  
tette az iskola igazgató bizottsága. A  
képviselőtestület minden vita nélkül  
fogadta el a költségvetést és ugyan-  
csak vita nélkül szavazták meg az  
iskola tanárainak beszerzési előlegét  
a város háztartási alapja javára.

Tudomásul vették, hogy a vár-  
megye törvényhatósága jóváhagyta a  
város 1916. évi költségvetését és a  
nyugdíjasoknak megszavazott 10%-os  
segélyt.

A hősök sírjait

is véglegesen rendezik. Az a parcella,  
amelyben a hősi halált halt katoná-

— Minél többet a levegőn és ha  
szokatlan is, ha fáradságos is, csak  
sok mozgás.

Igy került le a kis zászlós a  
parkba. — Amikor először végigment  
a kavicsos utakon, a gyönyörű ren-  
dezett díszeserjék, virágok közt, szinte  
ugy érezte: újra éled. A két mankó  
egyhangú kopogása azonban elűzte a  
derős gondolatokat. Fáradt is volt,  
leült hát egy fehérre meszelt kerti  
padra. Maga mellé tette a két man-  
kót és elnézte hosszán, szomorúan.  
Ezek nélkül nem tud egy lépést sem  
tenni. Ez a két idegen, csuf fadarab  
ugy hozzátartozik, mintha a teste  
lenne. Ugy hozzásimul, mintha soha-  
sem akarna elmaradni tőle. Így lesz  
hát ezután mindig. Így. És az ő szép,  
fiatal életének már vége. Lehajtotta  
a fejét és nagyon szomorú volt.

Az uton fehér ruhás nő közeledett.  
— Na kis szőkevény, alig tud-  
tam rátalálni, olyan messzire ment.

Az ápolónője volt a kedves arcú,  
szelíd, jó lélek. Akire az első napok-  
ban még nézni sem tudott, nem, mert  
hisz még benne is ellenséget látott;  
orosz nő volt. De lassankint megba-  
rátkozott vele. Látta a jóindulatát,  
sok fáradságát, jóságát és a két sze-  
lid kék szeme, mosolygó arca végre  
meggyőzték arról, hogy nincs oka  
haragudnia reá.

kat temették, betelt. Hogy azonban az összes hősi halált haltak egy közös parcellában legyenek eltemetve, a város tárgyalásokat kezdett a Chebra Kadischával a megtejt parcella fölötti terület átengedése iránt. A képviselőtestület az ez ügyben tett eddigi intézkedéseket jóváhagyólag vette tudomásul és felhatalmazta a polgármestert, hogy a tárgyalásokat folytassa.

A közgyűlés d. u. 5 órakor ért véget.

## A VILÁGHÁBORU.

A sajtóiroda hiteles távirati jelentése.

## Predeált elfoglaltuk.

Budapest, okt. 24.

Az osztrák-magyar vezérkar jelenti:

### Keleti hadszíntér:

Károly főherceg lovassági tábornok harcvonala: Az osztrák-magyar és német csapatok tegnap elkeseredett harcok után elfoglalták Predeál helységét és 600 embert foglyul ejtettek.

A Vöröstorony szorostól délre támadásunk tért nyert.

Lipót bajor herceg vezértábornagy harcvonala: A helyzet változatlan.

**Olasz hadszíntér.**

A tengermelléki harcvonalon az olaszok ágyu és aknavető tüze tovább tart, különösen a Karszt fensíkon volt heves időnként az ágyu és aknaharc. Repülőink Sovagranál egy nagy vonattáborot sikeresen bombáztak.

**Délkeleti hadszíntér.**

A Wajusánál nem volt esemény.

### Hőfer altábornagy,

a vezérkar főnökének helyettese.

— Na lám, már színesebb az arca, egy pár nap és egész megerősödik.

A kis zászlós apatikusan hallgatott.

— Csak mosolyt látnék már egyszer az arcán.

Olyan őszinte melegséggel mondta, hogy a kis zászlós megszólalt:

— En elfelejtettem mosolyogni. Az én mosolygásom megfagyasztotta a vér, a jajszó, az ádáz harc, a vonagló emberek utolsó sóhajtása; a könyvek, a fájdalom, nyomorúság. Az én mosolygásom ott maradt messze, a hazámban egy vidám, boldog, egészséges fiúnál, akinek én már csak a roncsa vagyok. A test. A lélek, az ott maradt, ott a mi kék egünk alatt, a hol még a nap is fényesebben ragyog: erdős bércjeinken, aranyos kalászu rónáinkon ott, ahol a levegő is balzsamosabb, tisztább, ott a szőke Tisza partján, ahova minden gondolatommal, ezer fájó érzéssel vágyom, vágyakozom.

Szomorú lett a fehérruhás nő szép, szelíd arca, nagy kék szemei meg mintha nedvesek lettek volna, amint halkan, szinte félve kérdezte:

— Hát olyan rosszul érzi itt magát? Annnyira gyűlöl minket?

— Amennyire a hazámat szeretem...

(Vége köv.)

## Eddigi gyűjtéseink.

### 3000 koronán felül gyűjtött ismét a „Zemplén“.

A háboru nyomorúságai megfizetett munkára készítették az itthonmaradottakat is. Amíg vitéz katonáink a harctéren áldozták fel életüket a hazáért, addig azok, akik itthon maradtak, azokról gondoskodnak, akik a háboru folytán elvesztették kenyérkeresőjüket.

A jótékony mozgalmak soha oly lendületet nem vettek, mint most a véres küzdelmek idején. Ezernyi fájó seb vár gyógyításra, tengernyi nyomor vár enyhítésre és örömtelt büszkeséggel állapíthatjuk meg, hogy a magyar nemzet a jótékony terén is erején felül produkált.

Zemplénvármegye és Sátorajaujhely város közönsége az áldozatkészségben — mint mindig — ezuttal is előljárt. Az első kérés szóra hatalmas erővel indultak meg az adakozások, bármiféle jótékonyról volt is szó. Eddig már jelentékeny összeget juttattunk különféle jótékony és emberbaráti intézménynek azokból a fillérekből, amelyet a „Zemplén“ közönsége adott össze és most ismét három ezer koronán felül juttatunk különféle intézményeknek, mint a mi olvasóközönségünk adományait.

A befizetett összegekről a következők nyújták szolgáltnak bizonyítékul:

#### Elismervény.

420, azaz négyszázhusz koronát Vörös Kereszt egyleti tagdijakban a 424. sz. Bankgyesületi betétkönyvben elhelyezve, — továbbá 376 kor. 97 fillér, azaz háromszázhetvenhat korona 97 fillért, mint adományokat a 397. sz. Bankgyesületi betétkönyvben elhelyezve, a Vörös Kereszt Egylet sátorajaujhelyi fiókjára részére a Zemplén kiadóhivatalától átvetttem.

Sátorajaujhely, 1916 okt. 23.

#### Dókus Gyula,

honv. huszár százados, a Vörös Kereszt Egylet sátorajaujhelyi fiókjának elnöke.

#### Elismervény.

Alulírott ezennel elismerem, hogy egy 388 kor. 76 fillérről szóló taksárk betétkönyvet a Zemplén kiadóhivatalától a vármegyei hadiárvalap részére átvetttem.

Sátorajaujhely, 1916 okt. 22.

#### Pintér István,

árvaszéki elnök.

#### Nyugta.

1205 kor. 10, azaz egyezerkétszázöt korona 10 fillérről, mely összeget az erdélyi menekültek javára a Zemplén kiadóhivatalától mai napon átvetttem.

Sátorajaujhely, 1916 okt. 23.

#### Dr. Hornyay Béla.

Nyugta.

A Zemplén szerkesztősége által a háboruban hősi halt katonák sátorajaujhelyi síremlékére gyűjtött 584 kor. 60 fillérről kiállított Bankgyesület r. t. I. 162. sz. betétkönyvét átvetttem és azt megőrzés végett a város pénztárában elhelyeztem.

Sátorajaujhely, 1916 okt. 24.

#### Dr. Orbán Kálmán,

h. polgármester.

#### Elismervény.

Háromszáznyolcvankét korona 65 fillért (382'65) a zemplénvármegyei oroszdukt községek javára a 279. sz. sauhelyi Bankgyesületi betétkönyv-

ben elhelyezve, a Zemplén c. újság kiadóhivatalától átvetttem.

Sátorajaujhely, 1916 okt. 23.

#### Nyeviozkey László,

főispáni titkár.

## A kárpáti hősök sirjai.

### Német osztagok kutató munkája a Kárpátokban

— okt. 25.

A német katonai főparancsnokság még a nyáron kiküldött néhány katonai munkáosztagot egy főhadnagy vezetése alatt, hogy a kárpáti harcokban elesett hősök sirjait felkutassák és az elesettek tetemeit összegyűjtve, ünnepélyes külső temetők létesítésével méltó módon gondoskodjanak emléküik megőrzéséről.

Ezek a német munkáosztagok már legnagyobb részben elvégezték munkájukat. Az osztagok legénységét olyan csapatokból válogatták össze, amelyek annakidején résztvettek a kárpáti harcokban és így ismerték azokat a helyeket, ahol a csaták dultak és tudják, hova temették el elesett bajtársaikat. — Utasításukhoz képest nem nézik barát vagy ellenség sirját találják-e meg, a hősi halált halt oroszok éppen olyan kegyelettel sirhelyet és emléket kapnak, mint azok a magyar, osztrák vagy német hősök, kiknek kezéből a Kárpátokban hullott ki örökre a fegyver.

Egy újságírónak alkalmá volt be-  
szélgetni az osztagok parancsnokával, a ki a következőket mondotta:

— A feladat, amely előttem állt, meglehetősen nehéz volt, mert a Kárpátokban annakidején ha meg is jelölték az eltemetéssel megbízott katonák az egyes sírokat, az ad hoc jelzéseket: primitív keresztet, a csákkal fődött, kis fatábla által ellátott törött puskát vagy szuronyt és másféle szokásos harctéri signumokat elmosták és eltüntették a hóviharok, a szelek és esőzések. Jól tudja Ön, hogy az elesettek neveit tinteruzával szokás felírni és ha találunk is egy-egy keresztet vagy táblácskát, azon minden betű megfakult az időjárás viszontsági következtében. Ebben a tekintetben tehát katonáim helyismeretére voltam utalva. Több helyen, különösen a téli hónapokban, hosszadalmas pozícióharcok folytak és így a katonáknak alkalmuk volt bővebben megismerkedni a terepviszonyokkal úgy, hogy amikor most majdnem két év után e kegyeletel feladat elvégzésére visszatértek, jól tájékozódhat és úgy jártak keltek, mintha mindég a Kárpátok vidékén laktak volna. Természetesen nagy segítségemre voltak az összes katonai és polgári hatóságok, valamint a Kárpáti Tűzhelyeket Újraépítő Bizottság is, amely elvállalta, hogy valamennyi síremlék költségét viselni fogja.

— A temetők alakításánál arra ügyeltem, hogy lehetőleg olyan helyeken létesítsem őket, ahol műút van, hogy így könnyen megközelíthetők legyenek. Szem előtt tartottam azt is, hogy a kárpáti vadregényes tájak kihasználásával lehetőleg maga a természet adja itten komor szépségével a legfőbb dísz hőseink temetőinek.

— Munkánk eddig Sáros, Zemplén és Abauj-Tornamegyék területére terjedt ki. Tizenkét temetőt már megalkottunk, többet is tervezünk még, de munkánkat a közelítő tél miatt most már csak rövid ideig folytatjuk és aztán félbeszakítva, tavaszra halasztjuk.

— Igen fontos e temetők megalkítása abból a szempontból is, hogy sok eltűnt katonát sikerült feltalálnunk és így az illető sorsáról hiteles értesítést küldhettünk hozzátartozóik-

nak. Ime egy példa: A sárosi harcok alatt eltűnt egy bajor hadnagy. Csapatát még rohamra vezette, aztán senki sem látta többet. Hozzártatózó minden megkíséreltek, hogy felleljék, de minden kísérlet eredménytelen maradt. A nemzetköz itudakozó irodákkal is kerestették az orosz fogolytáborokban, de nem került elő. A múlt hónapban aztán három emberem, nem messze attól a helytől, ahol a bajor hadnagy eltűnt, egy vízmosásban sirt talált, amelynek fejfáján még olvasható volt a felírás: Itt nyugszik három szibériai lövész. A holtesteket kiásták, hogy a közelbe alakított sírkertbe vigyék a sirt felbontásánál a három orosz mellett egy negyedik halottat is találtak a bajor gárda egyenruhájában, vállán a hadnagyi rangjelzéssel. A német katonák személyazonossági táblácskájukat egy láncon viselik a mellükön az ing alatt. Embereim a halott hadnagyt mellén is megtalálták a táblácskát, amely persze erősen meg volt már rozsdálva. Gondos tisztítás után azonban olvashatóvá tettük a felírást és így kiderült, hogy a hadnagyt azonos a sokat keresett bajor tisztel.

Az ilyen agnoszkálás pedig nem csak a hozzátartozók lelkinyugalma szempontjából, hanem jogilag is fontos, mert a hősi halál kétségtelen megállapításával a bonyolult holttest nyilváníti eljárás is feleslegessé válik és a hagyatéki eljárás rögtön megindítható. Nagyon csekély azoknak a száma, akiket nem tudunk agnoszkálni, mert az azonossági tábla eltűnt.

— A temetőkben természetesen sok közös sirt is alakítottunk és a bennük nyugvó katonáknak közös emlékoszlopot állítottunk, de a neveket lehetőleg ezen is feltüntettük. A hősöket pedig nemzetük szerint osztályoztuk; az oroszok olyan síremléket kapnak, amelyet az orosz egyház előír.

— Megható a magyar katonák gyöngédsége elesett feljebbvalóik iránt. Ha nem is boríthaták be szemfedővel és koporsóval is csak ritkán ácsolhattak számukra, legalább a tábori sátrak, vagy tábori ágyak vásznába göngyölték be nagy gondnal a holtesteket. A legtöbb magyar tiszt tetemét így találtuk meg. Olyan dolog ez, amelyet a világháboru mindeféle emléke és benyomása között is nehéz elfelejteni.

## Uj bélyegilletékek

### Drágább lett a váltó, nyugta és szerződés.

— okt. 25.

A képviselőház tudvalegyőleg megváltoztatta az eddig érvényben volt bélyegilletékeket. A minden vonalon beállott drágulás természetesen szükségképpen az állami jövedelmek fokozását is. A dohány már régebben megdrágult, most sor került a bélyegilletékekre is.

Még nem lépett életbe az új bélyegilletékekről alkotott törvény, de mert a bélyegek áremelkedése mindenkit közelről érdekel, szükségesnek tartjuk annak közlését.

Az új bélyegilletékek a következők:

#### Első fokozat: Váltók.

Illetékalap.	100 K-ig	Kor.
100 K-án tul	150 "	—10
150 "	300 "	—20
300 "	600 "	—40
600 "	900 "	—80
900 "	1200 "	1-20
1200 "	1500 "	1-60
1500 "	1800 "	2-40
1800 "	2400 "	4-1
2400 "	3000 "	6-1
3000 "	4500 "	8-1
4500 "	6000 "	

#### Második fokozat: Nyugták.

Illetékalap.	100 K-ig	Kor.
30 K-án tul	80 "	
80 "	120 "	
120 "	200 "	
200 "	400 "	
400 "	600 "	
600 "	800 "	
800 "	1600 "	
1600 "	2400 "	
2400 "	3200 "	
3200 "	4000 "	

#### Harmadik fokozat: Szerződések.

Illetékalap.	100 K-án tul	Kor.
30 K-án tul	40 "	
40 "	66 "	
66 "	100 "	
100 "	200 "	
200 "	300 "	
300 "	400 "	
400 "	800 "	
800 "	1200 "	
1200 "	1600 "	
1600 "	2000 "	

#### Négyezernyi minden 1600 koronánál kisebb koronánál kisebb veendő.

Illetékalap.	100 K-án tul	Kor.
30 K-án tul	40 "	
40 "	66 "	
66 "	100 "	
100 "	200 "	
200 "	300 "	
300 "	400 "	
400 "	800 "	
800 "	1200 "	
1200 "	1600 "	
1600 "	2000 "	

#### Kétezernek den 800 koronánál kisebb koronánál kisebb veendő.

Illetékalap.	100 K-án tul	Kor.
30 K-án tul	40 "	
40 "	66 "	
66 "	100 "	
100 "	200 "	
200 "	300 "	
300 "	400 "	
400 "	800 "	
800 "	1200 "	
1200 "	1600 "	
1600 "	2000 "	

Hatezer koronánál 4 koronánál kisebb összeg teljesnek. Második fokozat. Illetékalap.

Illetékalap.	100 K-án tul	Kor.
30 K-án tul	80 "	
80 "	120 "	
120 "	200 "	
200 "	400 "	
400 "	600 "	
600 "	800 "	
800 "	1600 "	
1600 "	2400 "	
2400 "	3200 "	
3200 "	4000 "	

Négyezernyi minden 1600 koronánál kisebb koronánál kisebb veendő.

#### Harmadik fokozat.

Illetékalap.	100 K-án tul	Kor.
30 K-án tul	40 "	
40 "	66 "	
66 "	100 "	
100 "	200 "	
200 "	300 "	
300 "	400 "	
400 "	800 "	
800 "	1200 "	
1200 "	1600 "	
1600 "	2000 "	

#### Kétezernek den 800 koronánál kisebb koronánál kisebb veendő.

Illetékalap.	100 K-án tul	Kor.
30 K-án tul	40 "	
40 "	66 "	
66 "	100 "	
100 "	200 "	
200 "	300 "	
300 "	400 "	
400 "	800 "	
800 "	1200 "	
1200 "	1600 "	
1600 "	2000 "	

#### Négyezernyi minden 1600 koronánál kisebb koronánál kisebb veendő.

Illetékalap.	100 K-án tul	Kor.
30 K-án tul	40 "	
40 "	66 "	
66 "	100 "	
100 "	200 "	
200 "	300 "	
300 "	400 "	
400 "	800 "	
800 "	1200 "	
1200 "	1600 "	
1600 "	2000 "	

#### Kétezernek den 800 koronánál kisebb koronánál kisebb veendő.

Illetékalap.	100 K-án tul	Kor.
30 K-án tul	40 "	
40 "	66 "	
66 "	100 "	
100 "	200 "	
200 "	300 "	
300 "	400 "	
400 "	800 "	
800 "	1200 "	
1200 "	1600 "	
1600 "	2000 "	

A népfelkelés az 1886. évi II. törvényeljárás folytán a bencsúr szerződés bevezetésére vizsgálaton, jelen népfelkelési alkalmasságok lampolgárok évtől 1871. évi közben szület

#### 1916. évi törvény.

azok pedig, akik az 1886. évi II. törvényeljárás folytán a bencsúr szerződés bevezetésére vizsgálaton, jelen népfelkelési alkalmasságok lampolgárok évtől 1871. évi közben szület

1916. évi törvény. azok pedig, akik az 1886. évi II. törvényeljárás folytán a bencsúr szerződés bevezetésére vizsgálaton, jelen népfelkelési alkalmasságok lampolgárok évtől 1871. évi közben szület



**Harcstéren küzdő szeretteinknek küldjünk**  
**Modiano-Clubspecialité**  
hüvelylyel készített CIGARETTÁKAT, hogy lásd, hogy nekik mindenből a LEGDRÁGÁBBAT, (egy doboz 70 fill.) tehát a LEGJOBBAT is választjuk!  
1 könyvecske sodorni való papír (70 lap) ára 12 fillér.

Oktober 25.

Hatezer koronán tul minden 3000 koronáért 4 korona többlet rovandó le úgy, hogy a 3000 koronánál kisebb összeg teljesnek veendő.

**Második fokozat: Okiratok.**

illetékalap.	Kor.
40 K-ig	—20
80 " "	—40
120 " "	—60
200 " "	1—
400 " "	2—
600 " "	3—
800 " "	4—
1600 " "	8—
2400 " "	12—
3200 " "	18—
4000 " "	20—
4800 " "	24—

Négyezeregyeszedik koronán tul minden 1600 korona után nyole koronáért rovandó le úgy, hogy az 1600 koronánál kisebb összeg teljesnek veendő.

**Harmadik fokozat: Szerződések.**

illetékalap.	Kor.
20 K-ig	—20
40 " "	—40
60 " "	—60
100 " "	1—
200 " "	2—
300 " "	3—
400 " "	4—
800 " "	8—
1200 " "	12—
1600 " "	16—
2000 " "	20—
2400 " "	24—

Kétezerégyeszedik koronán tul minden 800 korona után nyole koronáért rovandó le úgy, hogy a 800 koronánál kisebb összeg teljesnek veendő.

tesek is) fent megjelölt napig besoroztattak, tényleges szolgálata a születési évfolyamunkhoz képest a fenntebb megjelölt napon kötelesek bevonulni.

A bevonulók a bevonulás alkalmával lehetőleg erős lábbelit, legalább két inget, két alsó nadrágot, két pár kapeát, vagy harisnyát, két törülközőt és két zsebkendőt, valamint evőeszközt és tisztítóeszközt hozzanak magukkal. A bevonulás napján elfogyasztott élelemért 1 korona térítési összeg jár.

A lábbeli és a fehérnemű értéke, amennyiben azok a katonai szolgálatban használhatónak minősítenek, a helyben szokásos árak figyelembe vétele vétele mellett megtérítetik.

A hadvezetőség által térítés ellenében átvett tárgyak a kincstár tulajdonába mennek át.

A bevonulás alkalmával a népfelkeltési igazolványi lap birtokosa a vasutakon harmadik (gőzhajón második) osztályon ingyen utazik; ez a népfelkeltési igazolványi lap azonban a vasuti-, gőzhajó-állomáson jóval a vonat vagy hajó indulása előtt az állomás jegypénztáránál lebélyegezendő.

Azok behívott népfelkeltésre kötelezett, aki a kitűzött határidőre és helyre be nem vonul, karhatalommal vezettetik elős a katonai behívás iránt tanusított engedetlenség megbüntetéséről szóló 1890. évi XXI. t.-c. 4. szakasza értelmében két évig terjedhető börtönnel büntetettik.

A m. kir. honvédségbe vagy a cs. és kir. közös hadseregbe önként belépni óhajtó népfelkeltésre kötelezett a törvényes korlátok között a csapatotestet maga választhatja, a tényleges szolgálata történt bevonulása után azonban csak azon csapatotesthez kérheti felvételét, ahova mint népfelkeltésre kötelezett beosztását nyerte.

A közös haderőhöz bevonulók közül mindazok, kiknek Máramaros-szigetre, Beszterczére, illetőleg Zilahra, továbbá Brassóba, Nagyszébenbe, Székelyudvarhelyre, Szászvárosba, Gyulafehérvárra, Marosvásárhelyre vagy Karánsebesre kellene bevonulniok, figyelmeztetnek, hogy Máramaros-sziget helyett Szatmárnémetibe, Besztercze, illetőleg Zilah helyett Hajduszoboszlóra, Brassó helyett Püspökladányba, Nagyszében helyett Debreczenbe, Székelyudvarhely helyett Hajduböszörménybe, Szászváros helyett Szeghalomra, Gyulafehérvár helyett Derecskére, Marosvásárhely helyett Balmazújvárosba és Karánsebes helyett Temesvárra vonuljanak be, az ezen helyekre áthelyezett kiegészítési kerületi parancsnoksághoz. A honvédséghez bevonulók közül pedig mindazok, akiknek Máramaros-szigetre, Beszterczére, illetőleg Zilahra vagy Tasnádra, Brassóba, Nagyszébenbe, Csíkszeredára, Dávára, Marosvásárhelyre, Kolozsvárra, Nagyenyedre vagy Lugosra, illetőleg az oszjéki A) honvédkiegészítő parancsnoksághoz kellene bevonulniok, figyelmeztetnek, hogy Máramaros-sziget helyett Szatmárnémetibe, Besztercze, illetőleg Zilah vagy Tasnád helyett Nagyszalontára, Brassó helyett Mezőturra, Nagyszében helyett Szarvasra, Csíkszereda helyett Mezőturra, Marosvásárhely helyett Gyomára, Dáva helyett Szarvasra, Kolozsvár helyett Szentésre, Nagyenyed helyett Szentésre, Lugos helyett Orosházára, Osi-jek helyett Pozsegára az oda áthelyezett honvédkiegészítő parancsnoksághoz vonuljanak be.

**Eladó** egy felsőszólyomkai 50 hordó befogadására alkalmas

**pincze**

**s a felette levő borház**

Bővebb felvilágosítást ad Jaczkó Béla tulajdonos Károlyi-utca 23. szám alatt.

**HIREK.**

— Az erdélyi menekültek javára adakozott újabban Malártsik Józsefné 10 K. Legutóbb kimutattunk 1195 K. 10 f. Eddigi gyűjtésünk: 1205 K. 10 f.

— Adomány a Vörös Kereszt részére. A Vörös Kereszt részére újabban egy népfelkelő 23 koronát adományozott.

— Központi szeszföldék. A szeszadóra vonatkozó törvény módosítása kapcsán a pénzügyminiszter felhatalmazást kapott arra, hogy a községekben lévő kisüstök helyett szilvapálinka, törkölypálinka, cognac, seprőpálinka, valamint egyéb gyümölesepálinka főzésére szolgáló központi szeszföldék felállítására adhasson engedélyt. Ennek a felhatalmazásnak alapján adott ki a pénzügyminiszter rendeletet a központi szeszföldék felállítására. Engedélyt kaphat a község, szövetkezet, a földművelésügyi miniszter, megbízható cég s alkalmas vállalkozó hiányában maga a kincstár. Az 1917—18. évi termelési időszakig tervezett szeszföldék felállítására vonatkozó kérvényt 1916. dec. 31-ig kell beadni. A pénzügyminiszter rendelete részletesen közli, mit kell tartalmazni a kérvénynek, intézkedik aziránt, hogy a kerületenként felállítandó központi szeszföldé kerületét lehetőleg egy közigazgatási járás községek közézzék, elrendeli azt is, hogy ha a szövetkezet akar központi szeszföldét létesíteni, az alapszabályokból ki kell tenni annak a körülménynek, hogy a vállalkozás valóban szövetkezeti s nem szövetkezeti formába burkolt magánvállalkozás s hogy a szövetkezet tagjainak túlnyomó része a kerülethez esotollandó községekben a szeszföldé céljaira szükséges nyersanyagok termelésével foglalkoznak.

— Gyilkosság Tapolyánban. Az elmúlt pénteken szenzációs gyilkosság történt Topolyánban. Maszeibrucl Janos odaváló jómodu gazdát felesége már mintegy tíz évvel ezelőtt elhagyta és azóta egyedül él a hűtlenül elhagyott férj. Több év óta Deliman Andrásné sz. Pongyák Anna, kinek férje Amerikában van, megkönyörkezte Maszeibruclt s folyton a nyomában járt, aminek az lett a következménye, hogy igen gyakran hol az egyiknek, hol a másiknak lakásán bizalmasan összejöttek. Deliman Andrásné azonban egy idő óta elhagyta Maszeibruclt és most már Bodajla György nős gazdával próbálkozott összezárni a levét. Ugy Maszeibruclt, mint Bodajla kölcsönösen féltékenyek voltak egymásra; az asszony is kényelmetlenül érezte magát és biztatta Bodajlát, hogy távolítsa el láb alól Maszeibruclt. A két haragos állandóan kerülte egymást, pénteken azonban a kocsimában összejöttek, ahol kölcsönösen szidalmazták egymást. Bodajla akkor megfenyegette Maszeibruclt s többek között azt mondta neki, hogy hagyjon békét az asszonynak, mert különben lepedőben fogják hazavinni. Még az nap este Bodajla megleste Maszeibruclt és egy fajsze nyelével oly szerenasetlenül vágta fejbe, hogy a szájalomra méltó ember szörnyet halt. Bodajla, mint aki jól végezte dolgát, az eset után Delimánéhoz sietett, akinek elmondotta, hogy óhaja teljesült és hogy Maszeibruclt immár nem él. Majd a csendőrséghez sietett és feljelentette önmagát. A kir. járásbírótság nyomban megindította az eljárást, amelynek folyamán ugy Bodajlát, mint Delimánét letartóztatásba helyezték. Mindkettő a nyomozás során beismerték a terhőkre rótt cselekményt. A bűnösöket fedezet alatt a kir. ügyészség fogházába szállították.

— Nagyváradon beszüntetik az uzsonna kávé. Nagyváradon a város tanácsa rendkívüli tanácsulést tartott és azon megvitatta a tejjelátás nehézségeit s ezzel kapcsolatosan a délutáni kávéházi uzsonnák kérdését. A tanács abban állapodott meg, hogy a délutáni kávéházi uzsonnák beszüntetési és erre felhatalmazást kér az illetékes minisztertől.

— A városi mozgósínházban ma este „Rob Robin gyémántjai“ 4 felvonásos detektiv dráma, holnap este pedig „A Roberstoni legenda“ 4 felvonásos izgalmas detektiv történet kerülnek vászonra, a főszerepben Max Landa és a gyönyörű Mia May művésznők alakításával.

— Ahol a butoros szobák bérét is maximálják. Mindent maximálnak, hát miért ne maximálják a butoros szobák bérét is, — gondolta Makóderék Magisztrátusa és úgy tett, ahogy gondolta, megmaximálta azt is, — a mint arról az alábbi kis makói hír tanuskodik. Annak idején 20—30 koronáért a legszebb hónapos szobát lehetett bérelni Makón, most pedig, hogy a menekültek sok szobát foglalnak el s az idehelyezett katonaságnak is lakásra van szüksége, hihetetlenül megdrágult a hónapos szobák ára is. A legelőkelőbb fővárosi hotelekben sem mernek olyan összeget kérni egy szobáért, mint amennyit a makói házigazdáknak van arcuk elkérni egy butorozott szobáért. A tulhajtott lakászsuzsora végre is arra indította az erélyes intézkedéseivel már számtalanszor kitiint Hervay István alispánt, hogy rendeletben állapítsa meg a hónapos szobák árát. A rendelet szerint egy hónapos szoba bére 20 koronától 50 koronáig terjedhet a lakás minősége szerint, mely függ a szoba nagyságától, fekvésétől és berendezésétől. A legfényűzőbben berendezett szoba sem kerülhet többre egy hónapra 50 koronánál.

— Adományok a dohánygyári Vörös Kereszt javára. A dohánygyári Vörös Kereszt javára a következő pénzbeli adományok folytak be: Gázgiber Kálmán 8, Goldblatt Mór 5, Schwartz József 1, dr. Kun Zoltán 6, Rothbart Herman 4, dohánygyári lányok gyűjtése 14.90, Steinhoffer Sándorné 20, Thuránszky László 20, Szabó János 5, Riszdorfer Józsefné 6, Kopecek Vencelné 20, herc. Windischgrätz Lajosné 50, Davidovics Rózsika 5, dr. Rosenthal Sándorné 20, Oláh Ferenc 4, Molnár Béla 20, dr. Chudovszky Mór 10, Meczner Béláné 10, gróf Wolkenstein Oswald 20, Zettin Ignácné 10, Dókus Ernő 40, Klein Károlyné 10, Karsa Gyuzella 1, Vadász Antalné 20, Várady főhadnagy gyűjtése 28, sárospataki gyűjtés 9.40, összesen a legutóbbi kimutatásunkkal együtt 678 korona 78 fillér.

Természetbeni adományok: Gróf Berchtold Kázmér 1 putton, Eperjesi Ferencné 1 kosár, Grünberger József 3 kiló, Kádár Gyuláné 1 tálcá, Özv. Kovács Károlyné 1 nagy kosár, Klein Károlyné 1 kosár, Hönsch Dezsőné 1 kosár, Kozmai Kun Frigyes 18 kiló, Meczner Gyula 1 kosár, Róth Józsefné 1 kosár, Gyarmathy Béla 1 kosár, Özv. Pavletics Györgyné 2 kosár, Brozárd Rezső 1 kosár, Özv. Rick Gusztávné 1 kosár, Wohl Áron 1 kosár, Hodosy Béla 1 kosár, Moskovits Ignácné 1 kosát szőlő. (Folytatjuk.)

— Cimbalom oktatás. F. Werner Sári cimbalomtanárnő ez uton hozza az érdeklődők szives tudomására, hogy Erzsébet Királyné-utca 18. szám alatt levő lakásán tanítványokat elfogap.

— Eladó fa Boszniában. A bosznia-hercegovinai országos kormányánál Szerajevóban a Kozara-planina erdejéből származó (kb. 12.000 köbméter) hárs haszonfa és tűzifa az árlejtési hirdetmény a kassai Kereskedelmi és Iparkamara hivatalában megtekinthető.

— Kereskedelmi érettségit tett fiatal ember irodai alkalmazást keres. Cim a kiadóhivatalban.

Főszerkesztő és laptulajdonos: Ehlert Gyula  
Feladó szerkesztő: Dr. Hellinger Ignác

**Nemzetközi**

**Halottszállítási Iroda**

Budapest, VI. Andrassy-ut 11  
Telefon 167—134.

**Exhumál gyorsan és olcsón**

Minden felvilágosítást készséggel megad.

**Rendelet**

**a népfelkelők bevonulásáról.**

— okt. 25.

A népfelkeltésre kötelezetteknek az 1886. évi XX., illetőleg 1915. évi II. törvényeik alapján történt behívása folytán a megtartott népfelkeltési bemutató szemlén, népfelkeltési felvilágosításon, pótszemlén vagy utószemlén népfelkeltési fegyveres szolgálata alkalmasságát nyilvánított magyar állampolgárok közül azok, akik az 1866. évtől 1871. évig bezárólag terjedő időközben születtek

1916. évi november 3-án azok pedig, kik az 1872. évtől 1884. évig terjedő időközben vagy 1884. év után születtek

1916. évi november 16 án (legkésőbb délelőtt 11 óráig) — a mennyiben névszerint felmentve nincsenek — a népfelkeltési igazolványi lapon feltüntetett m. kir. honvédkiegészítő, illetőleg cs. és kir. kiegészítési kerületi parancsnokság székhelyére népfelkeltési tényleges szolgálata bevonulni tartoznak.

Mindazok a fent említett születési évfolyamokba tartozó egyének, kik önkéntes belépés folytán a m. kir. honvédségbe vagy a cs. és kir. közös hadseregbe (akár mint egyévi önkén-

25.  
areok  
Csaradi.  
senki  
min-  
ék, de  
aradi.  
kal is  
okban,  
apban  
ssze  
dnagy  
talált,  
tó volt  
bériai  
ogy a  
ék s a  
z mel-  
aláltak  
vállán  
német  
ácská-  
llükön  
t had-  
blás-  
g volt  
g után  
felírás  
y azo-  
ttel.  
g nem  
galma  
is fon-  
gtelen  
holtta  
ssé vá-  
h mag-  
nak a  
szkál-  
ltúnt.  
en sok  
ennük  
lékosz-  
lehe-  
söket  
oztuk;  
kapak,  
gyön-  
iránt.  
mfedő-  
ásolri  
sznába  
a holt-  
zt tete-  
dolog  
deaféle  
is ne-  
kek  
áltó,  
és.  
kt. 25.  
g meg-  
on volt  
onalon  
szerűen  
delmek  
gebben  
bélyeg-  
uj bé-  
ny, de  
minden-  
ek tart-  
követ-

## „URIBOR“

Tokaj-Hegyaljai Bornagytermelők Szövetkezete  
MÁD (Zemplén megye.)

### MEGHIVÓ.

Van szerencsém a szövetkezet tagjait **folyó évi november hó 14-én (kedden) d. e. 9 órakor** a mádi központban tartandó 1915/16. évi

## rendes közgyűlésre

meghívni.

Kiváló tisztelettel:

Mád, 1916. október 22.

Báró Maillot Nándor sk.,  
ügyveze ő-igazgató.

#### Tárgysorozat:

1. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése a lefolyt 1915/16. üzletévről, a zárszámadás és mérleg előterjesztésével.
2. Igazgatósági elnök, alelnök és egy igazgatósági tag választása az alapszabályok értelmében.
3. Alapszabályok módosítása.

## Bizonyítvány.

Alulírott bizonyítom, hogy a

# Derdiedas

szappant, krémet és pudert megvizsgáltam s azokat teljesen ártalmatlanoknak találtam. Kozmetikai gyógyintézetemben számtalan arcon kibróbáltam őket és elsőrangú szépségápolási cikkeknek bizonyultak.

Dr. Jutassy József s. k.,  
bőrgyógyász,

a kozmetikai gyógyintézet tulajdonosa.

A német származású Derdiedas készítmények 3.— koronájával minden megfelelő üzletben vásárolhatók.

Az Első Tokaji Cognacgyár  
Tokajban keres egy nős

## kádár mestert,

a ki a pincekezelésben is jártassággal bír.

Ajánlatok közvetlenül a gyárhoz Tokajba küldendők.

Kitünő karban lévő

## gönci hordók

30-tól 70 hektoliterig

azonnal eladó

Czim a kiadóhivatalban.

## TÖRLEY PEZSGÓGYÁR

KÉPVISELETE

SÁTORALJAUJHELYBEN

## PRINCZ DÁNIEL

törv. bej. keresked. ügynökségénél  
Wekerle-tér 2.

Tolcsván lévő Waldbott-féle uradalomban, bérelem megszűnése miatt, 20 db. jármos ökör, lovak, gazdasági felszerelések, széna és szalma szabad kézből eladó. — Megtekinthetők a helyszínén.

Vérszegénység, sápkór, idegesség és gyomor bajok ellen legkiválóbb gyógyszer a

## Tokaji china vasbor

mely valódi tokaji borból készül. Felnőttek és gyermekeknek egyaránt, mint kiválóan tápláló, erősítő, az emésztést elősegítő szer a legjobban ajánlható.

Egy üveg ára 3 korona.

Kapható:

a „Szt.-Antal“ gyógyszerárban

Sátoraljaujhely, Széchényi-tér.

Az 1917. évre szóló

# „ZEMPLEN NAPTÁRA“

számára

hirdetéseket november 15-ig  
vesz fel kiadóhivatalunk.